家庭婚姻專號

格言

人人知足，則天下有餘，人人安分，則天下無事。

人只把不如我者較量，則知自足。

多虛不如少實，廣種不如狹收。

和平獎學金的始創人 諾貝爾

（六）

更沒有定力和自制力，於是經不起男性熾烈的情慾之火所薰陶，雙雙墮進情慾深淵，及至醒覺過來已遺恨莫補，故此在這裏要特地向戀愛途中的男女們提出忠告，對情慾必須有抑制力和定力，保持你崇高道德的人格，幸福無窮。

退一步言，不能適當地抑制情慾，對男女任何一方面來說，在婚後也是不好的。

固然，性生活在婚姻幸福的基礎條件上，無疑是佔了一個重要的地位，性生活不愉快，可能影响夫婦的情感，不過，一方縱慾過度，有强烈的需求，而一方却不堪需索，便形成了不同的歸趨，性生活不臻於調協了，就算這縱慾的傾向是雙方同意的，也不大好，理由是且且而伐之，足以損害健康，非取之有節品爲能補償也。

我并不是主張夫婦必要節制性生活，而是不宜過度及作不合理的需索，主動多爲男性），好比非正常的性行爲，强其雖堪，或身體不適仍須强求，或月事期中行房，均足以令對方討厭和產生畏懼的心理，這又何必？故此，實在應有適當的調節。（完）

諾貝爾精通英，法，西班牙，俄，瑞典，國語言，博學多才，一生未曾結婚，他生前即立有遺囑，把他的財產，作爲今日世界最著名的獎金，利用它來促進世界文明，和平，獎金分爲五種。。洛斯。。

一種是爲每年物理學上最大的貢獻，一種是爲化學上最新發明，這二種獎金由瑞典皇家科學院判定，一種是文學獎金，由瑞典學會判定，一種爲生理學或醫學，由斯吐考爾姆喀林研究所派定，一種爲世界和平及減少常備金計劃，由挪威政府所選定的五個評判員來共同判定。

諾貝爾的性格是很難了解的，有的人會這樣說，他，殺人利器——猛烈的炸藥的發明者，時又是主張國際和平者，他是一個無神思想者同時又很能愛人，他是一個孤僻的獨身者，同時却生性慈厚，他是一個科學家，同時又愛好文學，他對於宗教的態度很是冷淡，同時對於教會却曾捐輸了很大的財產，他對於人生，似很抱悲觀的，同時他對於世界的將來，却懷着快樂的希望，他自己體弱多病而不甚信任醫人的，同時在遺囑裡，却提出了醫學的獎金，這種相反的性質在常人看來，是會感到驚奇的，而且也是矛盾的。

其實這并沒有甚麼可驚奇的，也并非是矛盾，他對於宗教，因爲他不贊成它的組織份子，對它的精神是表示同情的，他發明猛烈的炸藥，并不是要用來殺人，却是藉此去開礦築路，替人們帶來幸福的，用來殺人，實在是用之不當，辜負了他的明的苦心，他是一個超越常人的天才，所以對於當時的一般風俗的人們，

海外風物誌

△ 雅加達

這個古老的城市中恢復本民族歷史上所給予的名稱，即雅加達。城市裏有漂亮的新式大廈和舒適的，環繞着精心修飾的花園的住宅。

雅加達有一座頗具規模的博物館，陳列着印度尼西亞各民族歷史上的許多文物，以及反映各個時代的社會經濟生活的人民日常用品，包括房屋模型，衣飾，民間手工藝製品，家庭用具，武器，樂器等，爲研究印度尼西亞的歷史和文化提供了豐富的資料。

熱帶海洋繁生着各種美麗而奇怪的魚類，假如你訪問一下雅加達的水族館，你將獲得很多新鮮而有益的知識，那裏用人工餵養着千百種珍奇的魚類，我們第一次看到活生生的珊瑚和玳瑁，在陽光下的玻璃水櫃裏游動，水族館外的小路兩旁有很多小舖子，販賣風乾了并加工修飾過的珊瑚和玳瑁的標本，還有五顏十色專供賞玩的海螺蚌殼，還來的遊客是最被歡迎的主顧，三十盾錢可買到一隻很好看的玳瑁。

從雅加達乘汽車沿着稻油公路向東南行駛，可達萬隆，公路兩旁到處是橡膠樹，香蕉叢，奎寧（金鷄納霜）園，稻田，佈滿茶樹的山坡，和各種各樣熱帶的果樹，山野溪旁叢生着巨大的，像火燄般紅的花朵。

△ 萬隆

萬隆是西爪哇省的首府，在雅加達東南一百八十公里，和雅加達的交通很方便，有飛機，火車和汽車來往其間，人口約七十萬人。

萬隆周圍是山，中間是盆地，氣候終年涼爽，如我國北京的初秋，平均溫度爲華氏十二度。

市內有現代化的製造奎寧的大工廠，所出產的奎寧丸又稱萬隆丸。

旅港廣州清遊會同人第三次雅集

其七

定期齊集宴龍園，會復清游分外歡。
舊雨新知人二十，觥籌交錯夜將闌。

其八

月逢第一星期日，下午六時詣酒家。
聽帶紗籠新作品，俾供衆賞玉無瑕。

▲ 何壽康先生抵牙買加詩以贈之

牙買加李漢明

粵秀嶙峋珠海雄，惠陽山水說梧桐。
川原壯麗多人傑，才子如君甚可風！

（前題）

（前人）

彩筆橫揮過美英，當前文物已平平。
飛聲鶴僊長途裹，風露當空迫再鳴。

（前題）

前人

中原豪傑起紛紛，誅戮無辜不忍聞。
醉舞龍泉歌易水，閒持象管寫凌雲。
書生素有匡時願，駱子曾書討曌文。
挾璽懷才遊海外，行空天馬任由君。

× × ×

△ 歡宴何壽康詞長

牙買加鄭漢珍

何壽康先生文章道德，蜚聲於時，此次訪問中南半洲，行抵本埠，獲緣把酒言歡，足慰平生，特賦蕪詞，藉表欽運云爾。

香爐峰上文章手，何幸天涯獲識韓。
從此藍山傳盛事，頓教彩筆動吟壇。
瓊樓月滿添詩興，玉苑梅開入目歡。
大地陽回春草綠，飛鵬豪氣醉顏丹。

× × ×

強壯丸 每罐壹元 可能服後見功

許多顧客來信，言及鹿尾靶補丸，試辦庄十元，價值高昂，顧客貧富不齊，欲求濟世，未能普遍，請本號改裝小合，以益人羣，顧客慈心指導，感銘良多，即改裝小合，內裝鹿尾靶補丸，一百六十粒，價值三元，能服四日，每服二十粒，日服二次，服完見效，然後多購。

鹿尾靶補丸 每合十元六百粒小合五元式百八十粒 可能幫助身體强壯，可能減小腰痛，骨痛，可能減小夜尿，試驗庄能服四日氣血虛弱，胃不易消化，數日方有大便，若不調理，何堪切想，倘服此丸可能幫助氣血强壯，日日有大便，身體日見强壯，飲食日加，是藥力功效試辦庄平過補茶，更有功效也。

紅色補丸 每盒五元 四十粒的實驗名 每服一粒 服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能幫助體弱爲强，用過方知功効。

消毒丸 每罐三元 此丸可能減小風濕骨痛，痠痛新舊毒症，可能解決皮膚感粒痠癢，各種痠痛腳

皮膚止癢膏 每盒二元

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

雲埠 中國藥行
片打街壹百五十四號

環球旅行社

UNIVERSAL TRAVEL SERVICE
ROOM 401, 3 YAU YUE BANK BLDG;
127-131 DES VOEUX RD; C.
HONG KONG
TEL: 237509 239394 241243
香港德輔道中號有餘行大廈四〇一至三室

港澳華僑眷屬來加，美各埠免費辦手續，廉價搭飛機

㊀美加新移民法案施行至今，來美、加、各埠之移民，至爲簡易，由本社經辦者，快妥抵埠。
㊁本社主要業務——輔助移民，留學手續，旅遊觀光，機位船票，各埠行李，代客採購物品，旅行文件，旅行保險等業務。
㊂本社經驗專員，忠誠爲客服務，代填表格，詳細指導，解決一切疑難，費用全免。
㊃各埠僑胞眷屬，如居港澳者，若需辦理移民手續，請去信通知，絕臨本社接洽，無任歡迎。

香港環球旅行社 經理 劉俊才 敬啓

黃炳超聯合會計服務處

BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
184 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561, 682-7562

凡有關下列疑難問題

年結，月結，入息稅，生意交易前如何進行調查賬務，開辦合夥，(PARTNERSHIP)或有限公司(CO. LTD.)，處理工人意外賠償，按時計算工資，政府退休金，工人失業保險，5% 販賣稅等等。

敝處十一位經驗豐富職員經常能爲僑胞服務

兼代理中西文件書信

按時上門服務 依期不誤

加拿大 溫哥華

金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

新到夏季用品

中山笠帽 草織手籃 葵織扇
尖頂帽 沙灘草蓆 絹畫扇
各款草帽 男女拖鞋 鵝毛扇
大帮上市 歡迎選購 批發相宜

南華麵廠

TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683 0733

花旗麵廠

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎 零沽批發 歡迎索辦
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔

各種鮮麵 日日生鮮
超等乾麵 爽滑可口
新型機器 名師精製
大小光顧 均極歡迎

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
69 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU. 2-8244

台灣瓦罈五加皮酒
台灣玫瑰露酒
仁和堂！
天寶堂！三蒸酒，糯米酒
永利威！
又到大宗：
亞拉市架海狗鞭
花旗參 批發及零沽

雲高華埠 **明和鐵行**

Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C.
新電話 683-7268

本行專辦各國鋼各製造廠利器。如遠國双孖人廚刀肉刀。鯀仔廚刀鉸剪刀刀仔。美國的市打廚刀。德市鉸鉸剪。英國刀仔。法國廚刀等利器。各種齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。

「關殘館僑胞注意。常有各歐鋼碗玻璃杯。殘刀，叉，廚房用具等發行」双孖人廚刀樣太多目錄印備函索即奉 月實昭立總司理啓

HERDER
SOLINGEN-GERMANY

又辦到美國的斯嘜中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張

另有德國市必嘜中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種

加拿大溫哥華 **鐵利烟草有限公司**

Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理 各種香煙蔴糖發行

大小光顧一律歡迎

壹式九號奇化街
（近鴨街西邊半個街口）

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

香港旅行團

（一）雲高華至香港來回機票加幣八百元，期限三個月。（二）在日本，台灣，香港，遊覽十二日，另收二百六十元，僑胞參加者，駕臨本社接洽函電均可。

地址：片打街東七十一號 電話：683-3658 681-6815

太平洋旅行社 林國良 陳固 啓

溫哥華 **中和行公司**

Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

總代理

詒厥齋老酒庄

唯一妙品 超等飲料
屢獲中外賽會獎品
各式著名米酒
純米釀成 酒最香濃
絕無刺頭 保不涸喉